



开学通知

亲爱的家长、亲爱的同学：

大家好！

愉快的暑假即将过去，2021-2022 新学年开学在即，下面是开学信息，请务必在开学前仔细阅读：

1. 第一次课日期、时间与地点：

周六上午班：2021 年 9 月 25 日 上午 9: 15 - 11:15

周六下午班：2021 年 9 月 25 日 下午 1: 30 - 15:30

上课地点：Lycée de Garçon Luxembourg 中学

学校地图、停车场、2021-2022 学年课程表，请查阅学校网站：www.clccl.lu

新生 (A0) 上课所需文具请见附件，请在校生携带上学年课本和练习册。

2. 学生报名至 2021 年 10 月 16 日

- 学校将于 9 月 25 日上午 9:30 - 11:00 之间为尚未完成报名的家长或学生提供报名咨询，咨询处位于 LGL 教学楼正门入口处。
- 其他时间，也可以向校务主管或班主任现场直接报名或通过邮件报名，邮箱地址：info@clccl.lu 报名截止日期为 2021 年 10 月 16 日。

3. 防疫措施

为保证在疫情期间学生与老师的健康与安全，请家长和学生务必遵守以下防疫规定：

1) 家长的接送和逗留：



→ 为避免人员混杂交集，未经班主任书面允许，禁止任何家长进入教学楼。

→ 如需和老师面对面交流，请提前和班主任约好时间，并等大部分学生离校后方可进入。

2) 进入教学区域的学生：

→ 必须全程正确佩戴口罩（完全遮住口、鼻）。

→ 学生离开教学楼后方可摘下口罩。

3) 进入教学楼和教室的安排：

→ A0, A1 级别的老师在教学楼前（正门入口处）等候学生，老师带领学生集体进入教学楼和课堂；下课后再集体送至教学楼正门口。请家长前往同一地点接送。

→ A2 级别以上的学生家长可送到教学楼侧门口，允许孩子自行进入。

由 A5 级别以上的班主任老师轮流在侧门值班监督。

4) 其他防疫规定将由班主任老师在家长会时统一说明。

感谢您的理解与配合！祝大家开学顺利、愉快、安全！

卢森堡中国语言文化中心

2021 年 9 月 6 日



Lettre d'information concernant la rentrée scolaire 2021-2022

6 septembre 2021, Luxembourg

Chers parents, chers élèves,

Les vacances d'été vont bientôt finir, et le cours de chinois de l'année 2021-2022 va recommencer sans tarder. Veuillez lire attentivement les informations ci-dessous.

1. Le premier cours :

Groupe du samedi matin : le 25 septembre 2021 09h15-11h15

Groupe du samedi après-midi : le 25 septembre 2021 13h30-15h30

L'adresse : Lycée de Garçon Luxembourg (LGL)

Veuillez consulter le plan d'accès, l'emplacement du parking, le calendrier scolaire 2021-2022 sur www.clccl.lu.

Veuillez trouver ci-joint la liste de matériels pour les nouveaux élèves (A0). Pour les anciens élèves, prenez bien vos livres et cahiers d'exercices de l'année précédente.

2. Les inscriptions vont continuer jusqu'au 16.10.2021

- Le 25 septembre, entre 9h30 et 11h00, la consultation et l'inscription auront lieu à l'entrée principale du bâtiment du LGL.
- Vous pouvez vous inscrire directement sur place avec le titulaire de cours, le responsable d'administration, ou via e-mail : info@clccl.lu avant le 16 octobre 2021.

3. Les mesures sanitaires contre la pandémie

Merci de respecter les règles ci-dessous :

1) Pour les parents :

- Il est interdit d'entrer dans le bâtiment, sauf avec une autorisation par écrite du titulaire de cours, afin d'éviter les contacts mixtes.



→ Si vous avez besoin de contacter directement le titulaire de cours, merci de prendre un rendez-vous au moment où la majorité des élèves ont déjà quitté l'école.

2) Pour les élèves :

→ Il est obligatoire de porter votre masque couvrant complètement votre bouche et votre nez dans le bâtiment.

→ N'enlever votre masque qu'après avoir quitté le bâtiment.

3) Organisation pour entrer dans le bâtiment et dans la classe :

→ Les titulaires de cours vont accueillir les élèves de la classe A0 et A1 à l'entrée principale du bâtiment où les parents pourront venir chercher leurs enfants après l'école. Les titulaires de cours vont guider les élèves ensemble vers la classe. Après le cours, ils accompagneront les enfants à l'entrée du bâtiment.

→ Les élèves de la classe A2 ou plus pourront entrer librement dans le bâtiment par la porte de côté. Après le cours, les parents pourront attendre les enfants au même endroit, à la porte de côté du bâtiment. Les titulaires de cours de la classe A5 ou plus surveilleront la circulation des élèves, chacun leur tour.

4) Les autres règles seront complétées par le titulaire de cours à la réunion des parents.

Merci pour votre compréhension !

Veuillez agréer, chers parents, chers élèves, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Centre de Langue et de Culture Chinoises du Luxembourg a.s.b.l.